

Britton® travelcot instruction manual

EN

Britton® reisivoodi kasutusjuhend

ET

Gebrauchsanweisung fürs Britton® Reisebett

DE

Britton® matkasängyn käyttöohje

FI

Britton® kelioninė lovėle sumontavimo ir naudojimo instrukcija

LT

Britton® saliekamā gulta/bērnu gulta ekspluatācijas un uzstādīšanas instrukcija

LV

Instrukcja użytkowania łóżeczka turystycznego Britton®

PL

Инструкция по использованию кровати-манежа от Britton®

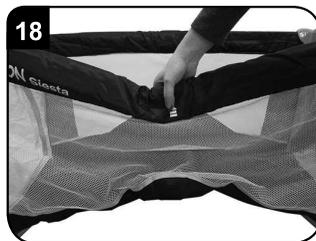
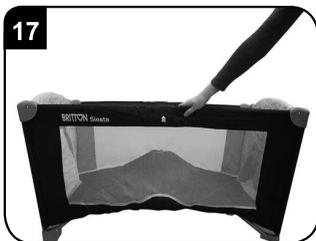
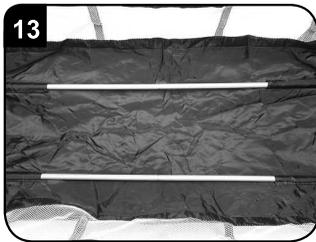
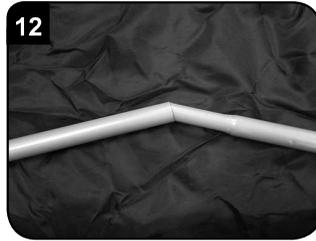
RU

Användningsinstruktion för Britton®'s resesäng

SV

BRITTON®





Important: Read these instructions carefully before use and keep them for future reference. Your child's safety may be affected if you do not follow these instructions.

Safety notes:

WARNING: A CHILD'S SAFETY IS YOUR RESPONSIBILITY.

- **WARNING:** Be aware of the risk of open fires and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc. in the near vicinity of the travel cot.
- **WARNING:** Do not use the travel cot if any part is broken, torn or missing and only use spare parts provided by Britton®.
- **WARNING:** Do not leave anything in the travel cot or place the travel cot close to another product which could present danger of suffocation or strangulation, e.g. strings, blind, curtain cords.
- **WARNING:** Do not use more than one mattress in the travel cot.
- **WARNING:** It is dangerous to leave any items which could provide a foothold or create a danger of suffocation or strangulation in the cot.
- **WARNING:** Do not leave the child unattended.
- The travel cot is suitable from birth up to the age of 3 years in travel cot mode.
- In bassinet mode, the product is suitable from birth until baby is old enough to sit up unaided.
- This travel cot is intended for a child up to 15kg maximum weight.
- To prevent injury when the child is able to climb out of the travel cot, the travel cot shall no longer be used for that child.
- The travel cot can be used in two modes: bassinet mode and travel cot/play pen mode, the travel cot should only be used in the travel cot mode once the baby is old enough to sit up unaided which is its safest position.
- The travel cot is ready for use, only when the locking mechanisms are engaged. Check carefully that all mechanisms are fully engaged before using this travel cot.
- Children are likely to play, bounce, jump and climb on travel cot, therefore the cot should not be placed too close to other furniture or windows, blind cords, curtain pulls or other strings or cords, and should be placed either tight to any wall or have a gap of 300mm between the wall and the side of the travel cot.
- The travel cot shall not be used without the mattress.
- Please ensure the travel cot is used on a horizontal floor.
- Conforms to BS EN 716-1:2008 BS EN 12227-1:1999.

Maintenance and care

- Travel cot can be cleaned by sponging with warm water and a mild detergent. A mild disinfectant may be used.
- Never clean with abrasive, ammonia based, bleach based or spirit type cleaners.

Erecting the travel cot

Unzip the storage bag and remove the travel cot (**fig.1**).

Unfasten the Velcro® tabs and remove the outer mattress then spread the feet apart (**fig.2,3,4**). Locate the middle hinge mechanism under the material on the middle of the top rail. Lift the rail until both joints lock the rail horizontally, ensure both sides of the mechanism is engaged by pushing the rail down slightly (**fig.5,6,7**).

Repeat this procedure with the three remaining top rails.

When all four sides are locked into place slowly push the centre of the travel cot downwards until the bottom of the frame locks in position (**fig.8**).

Place the mattress in the centre of the travel cot (**fig.9**).

Feed the Velcro® straps through the slots in the base of the travel cot and secure underneath.

Repeat the same procedure on the other end of the mattress (**fig.10**).

To remove the mattress from the travel cot reverse the procedures above.

Assembling the second level bassinette (if in set)

The bassinette has two sets of support bars that require assembly. Feed each end of the support bar into the material tubes on the bassinette. Stretch the material slightly so that the tubes can be fixed together at a slight angle (**fig.11,12,13**).

Prior to fitting of bassinette fabric, ensure that the mattress is removed from the travel cot.

Place the bassinette inside the travel cot and fix it onto the 4 sides using the plastic hooks (**fig.14**).

Place the mattress in the bassinette.

To remove the bassinette reverse the procedure above.

WARNING: Do not use the bassinette when the child can sit or kneel or pull itself up.

Folding the travel cot

Before closing the travel cot remove mattress and bassinette (if fitted) (**fig.15**).

Grasp the webbing at the centre of the base and pull upwards (**fig.16**).

Balance the travel cot holding one corner when moving to the next step.

In the centre of each top rail, within the fabric, is a locking catch. Grasp the middle of the top rail on one long side and feel for the button located under each symbol. Grasp the bar with your hand and raise upwards slightly whilst pushing the button. When the button goes in, push the bar down slowly whilst still holding the button in (**fig.17,18**).

Repeat on the other long top rail and the two shorter rails. Ensure all rails have disengaged.

Note: The buttons will not operate until you have raised the centre of the base.

Push all 4 feet together.

Packing the travel cot

With the travel cot closed, place it on the mattress.

Wrap the mattress around the travel cot and fasten the Velcro® straps.

Place the assembly inside the storage bag.

Tähtis: Loe käesolev juhend enne toote kasutamist hoolikalt läbi ja hoiä edaspidiseks alles. Kui sa ei järgi neid juhiseid, võib sinu lapse turvalisus olla ohus.

Turvajuhised:

HOIATUS: SU LAPSE TURVALISUS ON SINU VASTUTUDA.

- HOIATUS: Ole teadlik reisivoodi läheduses olevate lahtise tule või teiste otseste kuumuseallikate, näiteks elektripliit või gaasipliit, riskidest.
- HOIATUS: Ära kasuta reisivoodit, kui mistahes osa on katki, kulunud või puudu. Kasuta ainult Britton®i poolt tarnitud varuosi.
- HOIATUS: Ära jäta midagi reisivoodisse ega aseta reisivoodit muu lämbumis- või kägistamisohu allika lähedusse, nt. nõõrid, ribad, kardinapaelad jne.
- HOIATUS: Ära kasuta reisivoodis rohkem kui ühte madratsit.
- HOIATUS: On ohtlik jätta reisivoodisse mistahes asju, mis võivad pakkuda lapsele tuge või olla lämbumis- või kägistamisohu allikaks.
- HOIATUS: Ära jäta oma last järelevalveta.
- Reisivoodi sobib lapsele alates sünnist kuni 3. eluaastani.
- Hälli versioonis on toode sobiv alates sünnist kuni vanuseni, mil laps suudab iseseisvalt istuda.
- See reisivoodi on mõeldud kuni 15kg kaaluvale lapsele.
- Vigastuste tekkimise vältimiseks ei tohi reisivoodisse panna last, kes on võimeline sealt ise välja ronima.
- Reisivoodit saab kasutada kahes versioonis: hällina või reisivoodi/mänguaedikuna. Reisivoodit ei tohi enam kasutada hällina niipea kui laps suudab iseseisvalt istuda. Turvalisim on iseseisvalt istuv laps panna reisivoodi/mänguaediku versiooni.
- Reisivoodit tohib kasutada ainult siis, kui kõik lukustusmehhanismid on lukustunud. Enne reisivoodi kasutamist kontrolli hoolikalt, et kõik mehhanismid oleks täielikult lukus.
- Kuna lapsed armastavad voodis mängida, hüpata ja ronida, ei tohi voodit asetada muule mööblile või akendele, kardina/ruloode nõõridele või teistele paeltele vms. liiga lähedale. Voodi peab olema asetatud tihedalt vastu seina või vähemalt 30cm kaugusele seinast.
- Reisivoodit ei tohi kasutada ilma madratsita.
- Veendu, et reisivoodit kasutatakse horisontaalsel põrandal.
- Vastab BS EN 716-1:2008 BS EN 12227-1:1999.

ET

Hooldus

- Reisivoodit tohib puhastada sooja seebiveega käsnaga puhastada. Võib kasutada keskmist desinfitseerijat.
- Ära kunagi puhasta abrasiivsete, ammoniaagil, valgendajal või piiritusel põhineva puhastajaga.

Reisivoodi püstitamine

Võta hoiukoti lukk lahti ning võta voodi kotist (**pilt 1**).

Võta krõpskinnitused lahti ja eemalda välimine madrats. Seejärel lükka voodi jalad laiali (**pilt 2,3,4**).

Otsi käega üles voodi külje ülemise raami keskosas tekstiili all olev liigend-mehhanism. Tõsta külge üles kuni mõlemad liigendiosad lukustavad külje horisontaalselt. Veendu, et mehhanismi mõlemad liigendid on lukus, surudes külge natuke allapoole (**pilt 5,6,7**).

Korda seda tegevust ülejäänud kolme küljega.

Kui kõik neli külge on lukus, lükka voodi põhi keskelt allapoole kuni raami põhi lukustub paigale (**pilt 8**).

Pane madrats voodi keskele (**pilt 9**).

Lükka madratsi küljes olevad krõpsud läbi voodi põhjas olevate aukude ja kinnita altpoolt. Korda sama madratsi teisel poolel (**pilt 10**).

Madratsi voodist eemaldamiseks korda tegevust vastupidises järjekorras.

Teise korruse hälli paigaldamine (kui on komplektis)

Teise korruse hälli paigaldamiseks on vajalikud kaks tugivarrast (koosneb 4 vardast). Lükka tugivarraste ühed otsad hälli põhjatekstiili õmmeldud vastavatesse torudesse. Pinguta tekstiili natuke, et oleks võimalik vardaid väikese nurga alt omavahel ühendada (**pilt 11,12,13**).

Enne, kui paigaldad hälli voodile, veendu, et madrats oleks voodist ära võetud.

Pane häll voodi sisse, kinnita plastist konsudega kõigi nelja külje külge (**pilt 14**).

Aseta madrats hällile.

Hälli eemaldamiseks korda tegevust vastupidises järjekorras.

HOIATUS: Ära kasuta hälli, kui laps oskab iseseisvalt istuda ja/või end põlvedele või püsti ajada.

Reisivoodi kokkupanek hoiustamiseks

Enne reisivoodi kokkupanekut eemalda madrats ja häll (kui on paigaldatud) (**pilt 15**).

Haara voodi põhjas olevast sangast ja tõmba ülespoole (**pilt 16**).

Tasakaalusta voodi hoides ühest nurgast, seejärel liigu järgmise sammu juurde.

Iga külje ülemise raami keskel, tekstiili all, on lukustusmehhanism. Haara ühest pikema külje ülemise raami keskelt ja tunneta käe all luku nuppe. Tõmba külge kergelt ülespoole samal ajal vajuta nuppe alla. Kui nupp läheb sisse, lükka külge aeglaselt alla, samal ajal nuppu all hoides (**pilt 17,18**).

Korda teise pikema ja kahe lühema küljega. Veendu, et kõik küljed on lukust lahti.

Pane tähele: lukunupud toimivad ainult siis, kui voodipõhi on üles tõstetud.

Lükka 4 jalga kokku.

Reisivoodi pakkimine

Tõsta suletud reisivoodi madratsi peale.

Mähi madrats ümber voodi ja kinnita krõpsudega.

Pane voodi hoiukoti sisse.

Wichtig: Lesen Sie diese Anweisung vor Benutzung des Produktes sorgfältig durch und bewahren Sie die Anleitung auch für eventuelle spätere Anwendung auf. Sollten die Anweisungen nicht eingehalten werden, kann es die Sicherheit Ihres Kindes gefährden.

Sicherheitsanweisungen:

WARNUNG: DIE VERANTWORTUNG FÜR DIE SICHERHEIT IHRES KINDES LIEGT BEI IHNEN

- **WARNUNG:** Vergewissern Sie sich, dass es in der Nähe des Reisebetts keine sich aus offenem Feuer oder sonstigen Hitzequellen wie z. B. Elektroherd oder Gasherd ergebenden Risikomomente gibt.
- **WARNUNG:** Benutzen Sie das Reisebett nicht, wenn irgendein Detail vom Bett kaputt oder verschlissen ist oder gar fehlt. Es dürfen nur von Britton® gelieferte Ersatzteile benutzt werden.
- **WARNUNG:** Lassen Sie nichts im Reisebett liegen, und stellen Sie das Bett nie in die Nähe von Gegenständen, die als Gefahrquellen fürs Ersticken oder Erwürgen wie z.B. Schnüre bzw. Leinen, Streifen aus unterschiedlichen Materialien, Gardinenbänder usw. betrachtet werden können.
- **WARNUNG:** Benutzen Sie im Reisebett nur eine Matratze.
- **WARNUNG:** Es ist gefährlich im Bett irgendwelche Gegenstände liegen zu lassen, die dem Kind als Stütze dienen oder als Quelle für Erwürgungs- oder Erstickungsgefahr gelten können.
- **WARNUNG:** Lassen Sie Ihr Kind nie ohne Aufsicht.
- Das Reisebett eignet sich für Kinder von der Geburt bis zum Alter von 3 Jahren.
- In der Wiege-Version eignet sich das Produkt für Kinder von der Geburt bis zum Alter, wenn das Kind in der Wiege selbständig sitzen kann.
- Dieses Reisebett ist für Kinder mit einem Gewicht bis zu 15 kg gedacht.
- Zwecks Vorbeugung aller eventuellen Verletzungsgefahren darf ein Kind, das fähig ist, selbst aus dem Bett herauszukommen, nicht mehr in dieses Bett gelegt werden.
- Das Reisebett kann in zwei Versionen, d.h. als Wiege und Reisebett / Spielwiese benutzt werden. Die Benutzung des Reisebetts als Wiege muss sofort eingestellt werden, sobald das Kind selbständig sitzt. Es ist am sichersten, bei einem schon sitzenden Kind die Versionen von Reisebett oder Spielwiese zu benutzen.
- Das Reisebett darf nur dann benutzt werden, wenn alle Verschleißmechanismen zu sind. Überprüfen Sie vor jeder Benutzung des Reisebetts sorgfältig, ob alle Mechanismen vollständig verschlossen sind.
- Da Kinder im Bett gern spielen, springen und klettern, darf das Bett nicht zu nahe zu Möbelgegenständen oder Fenstern, auch nicht in die Nähe von Gardinen- oder Jalousieschnüren oder anderen Bändern usw. gestellt werden. Das Bett muss entweder dicht an der Wand oder in der Entfernung von mindestens 30 cm von der Wand stehen.
- Das Reisebett darf nicht ohne Matratze benutzt werden.
- Überzeugen Sie sich, dass das Reisebett auf horizontalem Fußboden benutzt wird.
- Entspricht den Qualitätsnormen von BS EN 716-1:2008 BS EN 1227-1:1999.

DE

Pflege

- Das Reisebett kann mit warmem Seifenwasser und Schwamm gereinigt werden. Geeignet sind Desinfektionsmittel mittleren Wirkungsgrades.
- Benutzen Sie nie abschleifende, auf Ammoniak, Bleichmittel oder Spirit basierende Reinigungsmittel.

Aufbauen des Reisebetts

Öffnen Sie den Reißverschluss der Aufbewahrungstasche und nehmen Sie das Bett aus der Tasche heraus (**Zeichn. 1**).

Machen Sie die Klettverschlüsse auf und entfernen Sie die äußere Matratze. Danach schieben Sie die Bettfüße auseinander (**Zeichn. 2, 3, 4**).

Suchen Sie mit der Hand das im mittleren Teil des oberen Rahmens angebrachten Scharnier auf. Heben Sie die eine Seite auf bis die beiden Scharnierteile die Seite in horizontaler Lage verschließen. Indem Sie die Seite ein wenig nach unten drücken überzeugen Sie sich, dass die beiden Scharniere sich verschlossen haben (**Zeichn. 5, 6, 7**).

Wiederholen Sie diese Tätigkeiten auch bei anderen drei Seitenteilen.

Wenn alle vier Seitenelemente verschlossen sind, schieben Sie den Bettboden von der Mitte aus nach unten, bis sich der Rahmenboden in seiner Position verschließt (**Zeichn. 8**).

Legen Sie die Matratze in die Mitte des Bettes (**Zeichn. 9**).

Schieben Sie die an der Matratze befindlichen Klettverschlüsse durch die Löcher im Bettboden und machen Sie sie von unten zu. Wiederholen Sie dasselbe auf der anderen Seite der Matratze (**Zeichn. 10**).

Fürs Herausnehmen der Matratze aus dem Bett wiederholen Sie diese Tätigkeiten in umgekehrter Reihenfolge.

Montage der Wiege der oberen Ebene (wenn im Satz vorhanden)

Für die Montage der Wiege oberer Ebene sind zwei Stützstäbe notwendig (besteht aus 4 Stäben). Schieben Sie die Enden der Stützstäbe in die im Textil vom Wiegengrund eingenähten Röhre. Spannen Sie ein wenig das Textil, so dass es möglich wäre, die Stäbe unter einem kleinen Winkel mit einander zu verbinden (**Zeichn. 11, 12, 13**).

Bevor Sie die Wiege auf das Bett montieren, überzeugen Sie sich, dass das Bett ohne die Matratze ist.

Stellen Sie die Wiege rein ins Bett und befestigen Sie sie mit Haken an alle vier Seiten (**Zeichn. 14**).

Legen Sie die Matratze in die Wiege.

WARNUNG: Benutzen Sie die Wiege nicht mehr, wenn das Kind selbständig sitzen und/oder sich auf Knie oder Beine aufrichten kann.

Zusammenlegen des Reisebetts für seine Aufbewahrung

Entfernen Sie vor Zusammenlegung des Reisebetts sowohl die Matratze als auch die Wiege (falls montiert) (**Zeichn. 15**).

Nehmen Sie am Bügel auf dem Bettboden fest und ziehen Sie nach oben (**Zeichn. 16**).

Indem Sie an einer Ecke festhalten gleichen Sie das Bett aus, und gehen Sie danach rüber zum nächsten Schritt.

In der Mitte vom oberen Rahmen jedes Seitenelements befindet sich ein Verschleißmechanismus. Nehmen Sie fest am Verschleißmechanismus am oberen Rahmen von einer der Längsseiten und finden Sie die Knöpfe des Mechanismus. Indem Sie die Knöpfe gleichzeitig nach unten drücken, ziehen Sie die Seite leicht in Ihrer Richtung. Geht der Knopf rein, schieben Sie die Seite langsam in dieselbe Richtung (nach unten), indem Sie auch den Knopf in der unteren Position halten (**Zeichn. 17, 18**).

Wiederholen Sie dasselbe mit der anderen Längsseite und den zwei kürzeren Seiten. Überzeugen Sie sich, dass alle Seiten auseinander genommen sind.

Wichtig: Die Knöpfe vom Verschleißmechanismus funktionieren nur im Fall, wenn der Bettboden hochgehoben ist.

Schieben Sie die vier FüÙe zusammen.

Einpacken des Reisebetts

Heben Sie das zusammengelegte Reisebett auf die Matratze.

Wickeln Sie die Matratze um das Bett und befestigen Sie es mit Hilfe von Kletterverschlüssen.

Legen Sie das Bett in die Aufbewahrungstasche.

DE

Tärkeää: Lue käyttöohje huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä myöhempiä tarvetta varten. Ohjeiden laiminlyöminen voi vaikuttaa lapsesi turvallisuuteen.

Turvaohjeet:

VAROITUS: LAPSESI TURVALLISUUS ON SINUN VASTUULLASI.

- VAROITUS: Ota huomioon matkasängyn lähetyksillä oleva avotuli ja muut lämpöä suoraanaisesti tuottavat lähteet.
- VAROITUS: Älä käytä matkasänkyä, jos jokin osista on rikki, kulunut tai hävinnyt. Käytä ainoastaan Britton®in toimittamia varaosia.
- VAROITUS: Älä jätä mitään ylimääräistä matkasänkyyn tai laita sitä jonkin muun kuristumis- ja tukehtumisvaaraa aiheuttavan esineen läheisyyteen (esim. narut, nauhat, verho-kankaat).
- VARIOTUS: Käytä matkasängyssä vain yhtä patjaa.
- VAROITUS: On vaarallista jättää matkasänkyyn mitä tahansa esineitä, jotka voivat antaa lapselle tukea tai aiheuttaa lapselle tukehtumis- ja kuristumisvaaraa.
- VAROITUS: Älä jätä lastasi ilman valvontaa.
- Matkasänky sopii lapsille syntymästä kolmanteen ikävuoteen asti.
- Kehtoasento sopii lapsille syntymästä siihen asti, kun lapsi pystyy seisomaan itsenäisesti.
- Tämä matkasänky on tarkoitettu enintään 15 kg painavalle lapselle.
- Vammojen välttämiseksi matkasänkyyn ei tulisi laittaa nukkumaan lasta, joka pystyy itse kiipeämään sieltä ulos.
- Matkasänky voidaan käyttää kahdessa asennossa: kehtona tai matkasänkyä/leikkikehänä. Matkasänkyä ei saa käyttää kehtona sen jälkeen, kun lapsi kykenee istumaan itsenäisesti. Turvallisinta on asettaa itsenäisesti istuva lapsi matkasänky/leikkikehä asennossa olevaan matkasänkyyn.
- Matkasänkyä voi käyttää ainoastaan silloin, kun kaikki lukitusmekanismit ovat kiinni. Ennen matkasängyn käyttöä täytyy huolellisesti tarkastaa, että kaikki mekanismit ovat lukkiutuneet kunnolla.
- Koska lapset tykkäävät leikkiä, hyppiä ja kiipeillä sängyssä, sitä ei saa laittaa liian lähelle muita huonekaluja, ikkunoita, verhojen/kahtimien naruja tai muita nauhoja. Vuode tulisi asettaa tiukasti seinää vasten tai vähintään 30 cm päähän seinästä.
- Matkasänkyä ei saa käyttää ilman patjaa.
- Varmista, että matkasänkyä käytetään vaakasuoralla lattialla.
- Vastaa BS EN 716-1:2008 BS EN 12227-1:1999 vaatimuksia.

Huolto

- Matkasängyn voi puhdistaa sienellä lämmintä saippuavettä käyttäen. Puhdistukseen voi käyttää myös keskivahvaa desinfiointiainetta.
- Älä koskaan puhdisti hankaavilla, ammoniakkaa, valkaisuainetta tai alkoholia sisältäviä puhdistusaineilla.

Matkasängyn pystytys

Avaa säilytuspussin vetoketju ja ota sänky pussista (**kuva 1**).

Avaa tarrakiinnikkeet ja poista ulompi patja. Työnnä sängyn jalat hajalleen (**kuva 2, 3, 4**).

Etsi kättä käyttäen sängyn reunan ylemmän rungon keskiosassa tekstiilin alla oleva saranamekanismi. Nosta reunaa ylös kunnes molemmat saranat lukitsevat kyljen vaakatasoon. Varmista, että mekanismin molemmat saranat ovat lukkiutuneet, painaen reunaa alaspäin (**kuva 5, 6, 7**). Toista tämä toiminta muiden kolmen reunan kanssa.

Kun kaikki neljä reunaa ovat lukkiutuneet, työnnä sängyn pohjaa keskeltä alaspäin kunnes rungon pohja lukkiutuu paikalleen (**kuva 8**).

Laita patja sängyn keskelle (**kuva 9**).

Työnnä patjan tarrakiinnikkeet patjassa olevien reikien läpi ja kiinnitä ne pohjasta. Toista tämä patjan toisella puolella (**kuva 10**).

Patjan irrottamiseksi toista toimenpide päinvastaisessa järjestyksessä.

Toisen kerroksen kehdon asennus (jos kuuluu pakettiin)

Toisen kerroksen kehdon asentamiseen tarvitaan kaksi tukitankoa (muodostuu neljästä tangosta). Työnnä tukitankojen päät kehdon pohjatekstiilin ommeltuihin vastaavanlaisiin putkiin. Kiristä tekstiiliä hieman, jotta putket voitaisiin yhdistää keskenään pienessä kulmassa (**kuva 11, 12, 13**).

Ennen kuin laitat kehdon sänkyyn, varmista, että patja on otettu pois sängystä.

Laita kehto sängyn sisään, kiinnitä muovikoukuilla kaikki neljä reunaa (**kuva 14**).

Aseta patja kehtoon.

Kehdon irrottamiseksi toista toimenpide päinvastaisessa järjestyksessä.

VAROITUS: Älä käytä kehtoa, jos lapsesi kykenee istumaan itsenäisesti ja/tai pystyy nousemaan polvilleen tai seisomaan.

Matkasängyn kokoon taittaminen varastointia varten

Ennen matkasängyn kokoon taittamista, irrota patja ja kehto (jos asennettu) (**kuva 15**).

Ota kiinni sängyn pohjassa olevasta kahvasta ja vedä sitä ylöspäin (**kuva 16**).

Tasapainota sänky pitäen kiinni yhdestä reunasta, jonka jälkeen siirry seuraavaan vaiheeseen. Ylemmän rungon kummallakin puolella tekstiilin alla on lukitusmekanismit. Tartu yhteen ylemmän rungon pidemmän sivun keskiosista ja etsi tunnustellen lukituksen painikkeita. Kun painike menee alas, työnnä reunaa hitaasti alaspäin, painaen samalla painiketta (**kuva 17, 18**).

Toista toimenpide rungon toisilla – yhdellä pitkällä ja kahdella lyhyillä reunoilla. Varmista, että kaikki lukitukset ovat auki.

Huomio: lukituspainikkeet toimivat vain silloin, kun sängyn pohja on nostettu ylös.

Työnnä neljä jalkaa kasaan.

Matkasängyn pakkaaminen

Nosta kokoon taitettu sänky patjan päälle.

Kääri patja sängyn ympärille ja kiinnitä tarroilla.

Laita sänky säilytyslaukkuun.

FI

Svarbu: Atidžiai perskaitykite šias instrukcijas prieš naudojant ir išsaugokite jas ateičiai. Jūsų vaiko saugumas nebus užtikrintas, jeigu jūs nesilaikysite šių instrukcijų.

Saugumo rekomendacijos:

DĖMESIO: VAIKO SAUGUMAS YRA JŪSŲ ATSAKOMYBĖ.

- DĖMESIO: Žinokite apie riziką nuo atviros ugnies ar kitų stiprios šilumos šaltinių, tokių kaip elektrinės, dujinės viryklės ir pnš. esančių šalia kelioninės lovelės.
- DĖMESIO: Nenaudokite kelioninės lovelės, jeigu nors viena detalė sulūžusi, suplyšusi ar jos trūksta ir naudokite tik Britton® patvirtintas atsargines detales.
- DĖMESIO: Nepalikite lovelėje ar šalia lovelės daiktų, kurie gali sukelti uždusimo ar pasmaugimo pavojų, tokių kaip juostos, uždangos, užuolaidų, uždangų raiščiai.
- DĖMESIO: Naudokite ne daugiau nei vieną čiužinį lovelei.
- DĖMESIO: Pavojinga palikti lovelėje daiktus, kurie gali tapti atrama vaiko kojoms ar sukelti pavojų uždusimui ar pasmaugimui.
- DĖMESIO: Nepalikite vaiko be priežiūros.
- Kelioninė lovelė yra tinkama nuo gimimo iki 3 metų amžiaus.
- Lopšio režime produktas yra tinkamas nuo gimimo iki kol vaikas yra pakankamai suaugęs atsisėsti be pagalbos.
- Ši kelioninė lovelė yra skirta vaikams iki 15 kg svorio.
- Kad išvengti sužeidimų, lovelės geriau nebenaudoti, kai vaikas gali pats iš jos išropoti.
- Kelioninė lovelė gali būti naudojama dviem režimais: lopšio ir kelioninės lovelės/maniežo, kelioninė lovelė gali būti naudojama maniežo režimu kai vaikas yra pakankamai suaugęs atsisėsti be pagalbos.
- Kelioninė lovelė yra paruošta naudojimui tik tuomet, kai užrakinimo mechanizmai yra užfiksuoti. Atidžiai patikrinkite, ar visi mechanizmai yra pilnai užsirakinę prieš naudojant lovelę.
- Vaikai mėgsta žaisti, sūpuotis, šokinėti ir ropoti, todėl lovelė neturėtų būti arti baldų ar langų, žaliuzių, užuolaidų ar kitų juostų, laidų, ir turėtų būti ne arčiau kaip 300 mm nuo sienos.
- Kelioninė lovelė neturėtų būti naudojama be čiužinio.
- Prašau užtikrinti, kad lovelė būtų naudojama ant horizontalių grindų.
- Atitinka BS EN 716-1:2008 BS EN 12227-1:1999

Priežiūra

- Kelioninė lovėlė valoma kempine su muiluotu vandeniu ir švelniu valikliu.
- Niekada nevalykite su abrazyvais, amoniako pagrindo, balinančiais ar spirituotais valikliais.

Kelioninės lovėlės sumontavimas

Atsekite krepšio užtrauktuką ir ištraukite kelioninę lovėlę (1 pav.)

Atsekite Velcro® tabs dirželius ir ištraukite čiužinį bei išskleiskite apačią (2,3,4 pav.)

Suraskite viduryje rėmo lanksto mechanizmą audeklo viduje. Kelkite mechanizmą tol, kol abi jo pusės užsirakina ir laikosi horizontaliai, įsitikinkite, kad abi mechanizmo pusės yra užtvirtintos lengvai spaudžiant jį žemyn (5,6,7 pav.)

Pakartokite tą pačią procedūrą su trim likusiais mechanizmais.

Kai visos keturios kraštinės yra užsifiksavusios lengvai spauskite žemyn centrinę lovėlės dalį kol dugno rėmas užsifiksuos į savo poziciją (8 pav.)

Padėkite čiužinį į lovėlės vidurį (9 pav.)

Įtempkite Velcro® straps dirželius kas kažkiek laiko lovėlės pagrinde, kad būtų saugu apačioje.

Pakartokite tą pačią procedūrą kitoje čiužinio pusėje (10 pav.)

Kad nuimti čiužinį nuo kelioninės lovėlės padarykite atvirkštinę procedūrą aukščiau aprašytai.

LT

Antro aukšto lopšio sumontavimas (jeigu yra komplekte)

Lopšys turi du laikiklių komplektus. Įdėkite kiekvieną laikiklio galą į lopšio audekle padarytas ertmes. Įtempkite lengvai audeklą, kad laikikliai susijungtų tarpusavyje kampainiais.

Prieš sutvirtinant lopšio audinį įsitikinkite, kad čiužinys yra išimtas iš lovėlės.

Pritvirtinkite lopšį lovėlės viduje ir užfiksuokite jį 4 vietose naudojant plastikinius laikiklius (14 pav.)

Uždėkite čiužinį ant lopšio.

Kad nuimti lopšį pakartokite procedūrą atvirkščiai.

DĖMESIO: Nenaudokite lopšio, kai vaikas sėdi, ropoja savarankiškai.

Kelioninės lovėlės sulankstymas

Prieš sudedant kelioninę lovėlę, nuimkite čiužinį ir lopšį (jeigu pritvirtintas) (15 pav.)

Suimkite juostas per pagrindo centrą ir traukite į viršų (16 pav.).

Subalansuokite lovėlę laikant vieną kampą kai einate prie kito žingsnio.

Kiekvieno rėmo centre audeklo viduje yra užraktas. Suimkite už šonių ant rėmų vidurio nupieštų simbolių. Suimkite savo rankomis rėmą ir šiek tiek pakelkite aukštyn lengvai spaudžiant mygtuką. Kai mygtukas pajuda spauskite rėmą žemyn šiek tiek prilaikant mygtuką (17,18 pav.)

Pakartokite tą patį su kita rėmo puse bei kitais šonais. Įsitikinkite, kad visi rėmai atsirakino.

Pastaba: Mygtukai neveiks, kol jūs laikysite pakėlę pagrindo centrą.

Paspauskite visus 4 kartus.

Kelioninės lovėlės supakavimas

Sulankstyta kelioninę lovėlę uždėkite and čiužinio.

Apsukite čiužinį aplink lovėlę ir pritvirtinkite Velcro® straps dirželius.

Sudėkite komplektuojančias dalis krepšio vidun.

Svarīgi: Rūpīgi izlasiet šīs instrukcijas pirms produkta lietošanas un paglabāiet tās. Jūsu bērna drošība var tikt ietekmēta, ja jūs nesekojat šīm instrukcijām.

Drošības piezīmes:

UZMANĪBU: VAIKO SAUGUMAS YRA JŪSŅ ATSAKOMYBĒ.

- UZMANĪBU: Uzmanieties no atklātas liesmas un cietiem liela karstuma avotiem, kā elektriskā bāra uguns, gāzes uguns u.c., ceļojumu gultiņas tuvumā.
- UZMANĪBU: Neizmantojiet ceļojumu gultiņu, ja kāda detaļa ir salauzta, saplēsta vai pazudusi un izmantojiet tikai rezerves detaļas, kas nāk no Britton®.
- UZMANĪBU: Nekad neatstājiet ceļojumu gultiņā vai neatstājiet ceļojuma gultu tuvu produktiem, kas var izraisīt nosmakšanu un žņaugšanu, kā striķi, žalūziju auklas.
- UZMANĪBU: Neizmantojiet vairāk kā vienu matraci ceļojuma gultā.
- UZMANĪBU: Ir bīstami atstāt ceļojuma gultiņā lietas, kas var nodrošināt atspērienu, vai izraisīt smakšanas vai žņaugšanas briesmas gultiņā.
- UZMANĪBU: Neatstājiet bērnu nepieskatītu.
- Ceļojumu gultiņa ir piemērota no dzimšanas līdz 3 gadu vecumam ceļojumu gultiņas veidā.
- Šupuļa veidā, produkts ir piemērots kopš dzimšanas līdz mazulis ir pietiekami vecs, lai apsēstos bez palīdzības.
- Šī ceļojumu gultiņa ir paredzēta bērnam līdz maksimums 15kg svara.
- Lai izvairītos no savainojumiem, kad bērns var izkāpt no ceļojumu gultas, tad ceļojumu gultu vairāk nevajadzētu izmantot.
- Ceļojumu gultiņa var tikt izmantota divos veidos: šupuļā veidā un ceļojuma gultiņās/sētiņas veidā, ceļojumu gultiņu vajadzētu izmantot kā gultiņu līdz brīdim, kad bērns bez palīdzības pats spēj apsēsties.
- Ceļojumu gultiņa ir gatava izmantošanai tikai tad kad bloķēšanas mehānismi ir iedarbināti. Pārbaudiet vai visi slēdži ir noslogoti pirms gultiņas izmantošanas.
- Bērni visdrīzāk spēlēsies, lēkās un rāpsies uz ceļojumu gultiņas, tādēļ gultiņu nevajadzētu atstāt pārāk tuvu citām mēbelēm vai logiem, žalūziju auklām, aizskaru šņorēm vai citām auklām vai striķiem un vajadzētu novietot blakus sienai vai atstāt starpu 300mm starp gultiņu un sienu.
- Ceļojumu gultiņu nevajadzētu izmantot bez matrača.
- Pārliecinaties, ka gultiņa tiek izmantota uz horizontālas grīdas.
- Atbilst BS EN 716-1:2008 BS EN 12227-1:1999.

Apkope un rūpes

- Ceļojumu gultiņu var notīrīt ar sūkli un siltu ūdeni ar maigu mazgāšanas līdzekli. Maigs dezinfekcijas līdzeklis var tikt izmantots.
- Nekad netīriet ar skrāpējošu, uz amonija bāzētu, balinātāju vai spirta tipa līdzekli.

Ceļojumu gultiņas uzstādīšana

Atvelciet rāvēslēdzēju un izņemiet gultiņu (**Att. 1**).

Attaisot Velcro® sasaistes un izņemiet ārējo matraci un tad kājas izplešiet (**Att. 2,3,4**).

Atrodiet vidējo eņģu sistēmu zem materiāla uz augšējās sliedes. Paceliet sliedi līdz abas saveinojuma vietas saslēdz sliedi horizontāli, pārbaudiet, ka abas mehānisma puses darbojas pastumjot sliedes viegli lejup (**Att. 5,6,7**).

Atkārtojiet šo procedūru ar atlikušajām trīs sliedēm.

Kad visas četras puses ir nostiprinātas vietā lēnām uzspiest uz ceļojumu gultiņas centra, līdz apakšējā rāmja daļa noslēdzas vietā (**Att. 8**).

Novietojiet matraci ceļojumu gultiņas centrā (**Att. 9**).

Izvelciet Velcro® siksnas cauri gropēm ceļojumu gultiņas apakšā, kur tās nostipriniet.

Atkārtojiet to pašu procedūru otrā matrača pusē (**Att. 10**).

Lai noņemtu matraci no ceļojumu gultiņas veiciet darbības otrādi.

Uzstādot otra līmeņa sētiņu (ja ir komplektā)

Sētiņai ir divi atbalsta restu komplekti, kuriem nepieciešama uzstādīšana. Ievietojiet katru restu mietiņu šupoļa pamatnē. Viegli pavelciet sētiņas mietus, lai tās noslēdzas kopā nelielā lenķī (**Att. 11, 12,13**).

Pirms uzlikt sētiņas audumu, pārliecinaties, ka matracis ir izņemts no gultiņas.

Ieliecot audumu malas centrā ir saslēdzošs slēdzis. Satveriet sliedes vidu uz garās puses (**Att. 14**).

Ielieciet sētiņā matraci.

Lai noņemtu sētiņu atkārtojiet darbības otrādi.

UZMANĪBU: Neizmantojiet sētiņu kad bērns var apsēsties, pietuities vai piecelt sevi augšā.

Ceļojumu gultiņas salocīšana

Pirms gultiņas salocīšanas izņemiet matraci un sētiņu (ja uzlikta) (**Att. 15**).

Saņemiet gultiņas vidū sazarojumu un velciet uz augšu (**Att. 16**).

Līdzsvarotjiet gultiņu turot aiz viena stūra un tad pārejot uz nākamo.

Katras sliedes auduma centrā ir saslēdzošs slēdzis. Satveriet sliedes vidu uz garās puses un sajūttiet pogu zem katra simbola. Satveriet balstu ar roku un paceļiet augšup vienlaicīgi spiežot pogu. Kad poga iespiežas, spiediet balstu lejup turot pogu iespiestu (**Att. 17,18**).

Atkārtojiet uz otru garo sliedi un divām īsajām sliedēm. Pārliecinaties, ka visas sliedes ir saliktas.

Piezīme: Pogas nestrādās līdz jūs būsiat pacēlušī gultiņas bāzes centru.

Spiediet visas 4 kājas vienlaicīgi.

Ceļojumu gultiņas iepakšana.

Kad ceļojumu gultiņa ir aizvērta, novietojiet to uz matrača.

Aplieciet matraci apkārt gultiņai un nostipriniet ar Velcro® siksnām.

Ielieciet salikto gultiņu uzglabāšanas somā.

LV

WAŻNE: przeczytajcie uważnie tę instrukcję przed rozpoczęciem użytkowania produktu i zachowajcie ją na przyszłość. Bezpieczeństwo Waszego dziecka może być zagrożone, jeżeli nie będziecie stosować się do poniższej instrukcji.

Wskazówki bezpieczeństwa:

UWAGA: ZAPEWNIENIE BEZPIECZEŃSTWA DZIECKU JEST WASZYM OBOWIĄZKIEM!

- UWAGA: nie pozostawiaj łóżeczka w sąsiedztwie źródła ognia, kuchenki gazowej, urządzeń elektrycznych i źródeł wysokiej temperatury z uwagi na możliwość pożaru
- UWAGA: nie używaj produktu jeżeli jakkolwiek jego część jest uszkodzona, albo jej brakuje, używaj tylko i wyłącznie części zamiennych przeznaczonych do produktów Britton®
- UWAGA: nie pozostawiaj w łóżeczku żadnych przedmiotów, którymi dziecko mogłoby się udusić, nie stawiaj łóżeczka w pobliżu takich zagrożeń, np. sznury do zasłon
- UWAGA: nie używaj w łóżeczku więcej niż jednego materaca
- UWAGA: nie zostawiaj w łóżeczku żadnych przedmiotów, które mogłyby posłużyć dziecku jako podnózek, albo stworzyć zagrożenie uduszenia dziecka
- UWAGA: nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki
- Łóżeczko przeznaczone jest dla dzieci od urodzenia do 3-go roku życia
- W wyjątkowych sytuacjach przeznaczone od urodzenia do momentu, kiedy dziecko jest w stanie samodzielnie siadać
- Łóżeczko przeznaczone jest dla dzieci o wadze do 15 kg
- Aby uniknąć niebezpieczeństwa wypadnięcia dziecka z łóżeczka, kiedy połową ciała wystaje z łóżeczka, w tym momencie należy zakończyć użytkowanie łóżeczka dla dziecka
- Łóżeczko może być użytkowane jako stacjonarne łóżeczko dziecięce oraz jako łóżeczko podróżne/kojec
- Łóżeczko może być użytkowane, wyłącznie, kiedy wszystkie jego mechanizmy są zablokowane. Sprawdźcie dokładnie przed użyciem, czy wszystkie mechanizmy są prawidłowo zablokowane
- Łóżeczko nie może być użytkowane bez materaca
- Sprawdźcie, czy łóżeczko stoi na równej podłodze
- Zgodne z normą BS EN 716-1:2008 BS EN 12227-1:1999

Konserwacja i pielęgnacja

- Łóżeczko turystyczne można czyścić gąbką z ciepłą wodą i łagodnym detergentem. Można również zastosować łagodny środek dezynfekujący
- Nie wolno używać środków ściernych, wybielaczy, środków na bazie amoniaku i alkoholu

Montaż łóżeczka turystycznego

Rozpakuj opakowanie i wyjmij łóżeczko turystyczne (rys. 1).

Odepnij rzep Velcro® zakładki i usuń zamontowany zewnętrznie materac, następnie rozłóż łóżeczko (rys. 2, 3,4).

Znajdź środkowy mechanizm zawiasu pod materiałem na środku górnej poręczy. Unieś szynę, aż oba „stawy” zablokują szynę poziomo, zabezpiecz obie strony mechanizmu poprzez naciśnięcie szyny lekko w dół (rys. 5, 6,7).

Powtórz tę procedurę z trzech pozostałymi szyn górnej krawędzi łóżeczka

Kiedy wszystkie cztery boki będą zablokowane, powoli przesun środek w dół łóżeczka, aż dół ramy zablokuje się w odpowiedniej pozycji (rys. 8).

Umieść materac w środku łóżeczka (rys. 9).

Przeprowadź rzepy pasków przez otwory w podstawie łóżeczka i zabezpiecz pod spodem łóżeczka. Powtórz tę samą procedurę z drugim końcem materaca (rys. 10).

Aby zdjąć materac z łóżeczka, przeprowadź procedurę w odwrotnej kolejności.

Montaż drugiego poziomu podłogi łóżeczka (jeżeli jest przewidziana w zestawie)

Łóżeczko posiada, jeżeli drugi poziom podłogi jest przewidziany, dwa zestawy prętów nośnych, które wymagają montażu. Zamontuj każdy koniec w rurach ukrytych w materiale w bazie łóżeczka. Rozciągnij materiał nieznacznie tak, aby można było rury zespolić razem pod niewielkim kątem (rys. 11, 12,13).

Przed rozpoczęciem montażu tkaniny drugiego poziomu podłogi, upewnij się, że materac jest usunięty z łóżeczka.

Umieść drugi poziom podłogi wewnątrz łóżeczka i zamontuj go po 4 stronach wykorzystując plastikowe uchwyty (rys. 14).

Umieść materac w łóżeczku.

Aby usunąć drugi poziom podłogi postępuj odwrotnie procedurę podaną powyżej.

OSTRZEŻENIE: Nie należy używać drugiego, wyższego poziomu podłogi, kiedy dziecko może siedzieć lub klęczeć lub podciągać się w górę.

Składanie łóżeczka

Przed złożeniem łóżeczka należy wyjąć materac i drugi poziom podłogi (jeśli występują) (rys. 15). Chwyć taśmę w centrum podłogi bazy i pociągnij do góry (rys. 16).

Na środku każdego boku, w tkaninie, znajduje się zatrzask blokujący. Chwyć środek górnej krawędzi na jednym długim boku - wyczujesz przycisk znajdujący się pod każdym symbolem na materiale. Chwyć pasek w rękę i nieznacznie unieś w górę równocześnie naciskając przycisk. (rys. 17, 18).

Powtórz te czynności na wszystkich pozostałych bokach. Sprawdź, czy wszystkie szyny zostały odłączone.

Uwaga: przyciski nie będą działać dopóki nie zostanie podniesiony środek podstawy.

Teraz zsuń wszystkie 4 nogi razem, łóżeczko jest złożone.

Pakowanie łóżeczka.

Złożone łóżeczko turystyczne umieść na materacu. Owiń materac wokół łóżeczka i zapnij rzepy pasków.

Umieść w torbie.

ВАЖНО: Внимательно прочитайте данную инструкцию перед использованием изделия и сохраните инструкцию на будущее. Если вы не будете следовать инструкции, здоровье вашего ребенка может оказаться под угрозой.

Инструкции по безопасности:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВЫ НЕСЕТЕ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА БЕЗОПАСНОСТЬ ВАШЕГО РЕБЕНКА

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Необходимо осознавать риски от находящегося поблизости от кровати-манежа открытого огня или других прямых источников тепла, таких как электрическая или газовая плита.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не используйте кровать-манеж, если какая-либо из деталей сломана, изношена или отсутствует. Используйте только запасные детали от Britton®.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не оставляйте ничего в кровати-манеже, не ставьте кровать поблизости от любого источника удушья, такого как веревки, ленты, тесьмы для занавесок и т.д.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не используйте в кровати-манеже более одного матраса.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опасно оставлять в кровати-манеже любые предметы, которые могут стать опорой для ребенка, или вещи, могущие быть источниками опасности задохнуться или задушиться.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не оставляйте своего ребенка без присмотра.
- Кровать-манеж подходит для ребенка в возрасте с рождения и до 3-х лет.
- Версия люльки подходит с рождения и до возраста, когда ребенок в состоянии самостоятельно сидеть.
- Данная кровать-манеж предназначена для ребенка весом до 15 кг.
- Во избежание повреждений в кровать-манеж нельзя класть ребенка, который самостоятельно может оттуда выбраться.
- Кровать-манеж можно использовать двумя способами: как колыбель или как манеж/кровать для путешествий. Кровать-манеж нельзя применять в качестве люльки с того момента, когда ребенок сможет самостоятельно сидеть. Более безопасно оставлять ребенка самостоятельно сидеть в версии манежа/кровати для путешествий.
- Кровать-манеж можно использовать только тогда, когда все механизмы крепления задействованы. Перед использованием кровати-манежа внимательно проверьте, чтобы все механизмы были полностью замкнуты.
- Так как детям нравится в кровати играть, прыгать и лазить, нельзя ставить кровать слишком близко к предметам мебели и окнам, тесьмам и шнуркам для занавесок/жалюзи или к прочим веревкам, лентам и т.п. Кровать должна быть плотно приставлена к стене или стоять не более чем в 30 см от стены.
- Кровать-манеж нельзя использовать без матраса.
- Убедитесь, что кровать-манеж используется только на горизонтальном полу.
- Соответствует стандартам BS EN 716-1:2008 и BS EN 12227-1:1999.

Уход

- Кровать-манеж можно мыть губкой и теплой мыльной водой. Разрешается применять мягкие дезинфицирующие средства.
- Никогда не используйте для чистки абразивные, аммиачные, отбеливающие и спиртные очистители.

Установка кровати-манежа

Откройте молнию чехла для хранения и выньте кровать из чехла (фото 1).

Откройте застежки-липучки и выньте наружный матрас. Затем раздвиньте ножки кровати (фото 2, 3, 4).

Нащупайте находящийся под тканью складной механизм посередине верхней рамки стороны кровати. Поднимайте боковую рамку до тех пор, пока обе складные части не замкнутся по бокам горизонтально. Убедитесь, что обе складные части механизма замкнуты, слегка нажав вниз на боковую рамку (фото 5, 6, 7).

Повторите эти действия со всеми тремя сторонами.

Когда все четыре стороны будут замкнуты, толкните среднюю часть дна кровати вниз, пока основа рамы не замкнется и не встанет на место (фото 8).

Положите матрас посередине кровати (фото 9).

Протолкните ремешки-липучки матраса через отверстия на дне кровати и закрепите их снизу. Повторите эту же процедуру на другом конце матраса (фото 10).

Для того чтобы вынуть матрас из кровати, повторите описанные действия в обратном порядке.

Установка люльки на втором уровне (если она есть в комплекте)

Для установки люльки на втором уровне необходимо два набора опорных стержней (состоящих из 4-х стержней). Протолкните каждый конец опорного стержня в соответствующие матерчатые трубки на люльке. Немного натяните материю, чтобы трубки можно было соединить между собой под небольшим углом (фото 11, 12, 13).

До установки люльки на кровать убедитесь, что в кровати нет матраса.

Поставьте люльку в кровать, закрепите ее ко всем четырем сторонам пластиковыми крючками (фото 14).

Положите в люльку матрас.

Для того чтобы снять люльку, повторите описанные действия в обратном порядке.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте люльку, если ребенок умеет самостоятельно сидеть и/или вставать на колени или на ноги.

Складывание кровати-манежа для хранения

Перед тем, как собрать кровать-манеж, выньте матрас и люльку (если она установлена) (фото 15). Возьмитесь за ручку на дне кровати и потяните вверх (фото 16).

Балансируйте кровать, держа ее за один угол, затем переходите к следующему шагу. Посередине верхней рамки каждой стороны под тканью находится складной механизм. Возьмитесь за середину верхней рамки более длинной стороны и нащупайте кнопку замка.

Потяните сторону слегка вверх и одновременно нажмите на кнопку. Когда кнопка нажмется, медленно толкайте сторону вниз, удерживая при этом кнопку нажатой (фото 17, 18).

Повторите то же самое с другой более длинной стороной, а потом и с двумя короткими сторонами. Убедитесь, что все стороны разомкнуты. Обратите внимание: кнопки замка работают только тогда, когда дно кровати поднято.

Сдвиньте все 4 ножки.

Упаковка кровати-манежа

Положите закрытую кровать-манеж на матрас.

Заверните матрас вокруг кровати и закрепите его ремешками-липучками.

Положите кровать в чехол.

VIKTIGT: Innan kärrans användning läs noggrant genom dessa anvisningar och bevara instruktioner också för senare tider. Om du inte följer de anvisningarna, kan det påverka dina barns säkerhet.

Säkerhetsanvisningar:

VARNING: DET ÄR DU SOM SVARAR FÖR BARNETS SÄKERHET

- **VARNING:** Övertyg dig om att det i resesängens närhet inte finns några av öppen eld eller andra hetta objekt som t.ex. elektro- eller gasspis framgående riskkällor..
- **VARNING:** Använd inte resesängen, om någon av dess detaljer är trasig eller utsliten eller fattas i överhuvudtaget. Man får använda endast av firman Britton® levererade reservdelar.
- **VARNING:** Låt inte någonting ligga i resesäng, och ställ sängen aldrig i närhet av föremål som kan betraktas som fara för barnets kvävning eller strypning, som t.ex. snör eller rep, eller remsor och band av olika material, och också gardinband osv.
- **VARNING:** Använd i resesäng bara en madrass.
- **VARNING:** Det är farligt att lämna i sängen några föremål som kan användas av barnet som stöd eller betraktas som fara för barnets kvävning eller.
- **VARNING:** Låt barnet aldrig utan tillsyn.
- Resesängen passar för nyfödda barn upp till 3 års ålder.
- I vaggans version får denna produkt användas från barnets födsel upp till åldern när barnet redan kan sitta självständigt.
- Denna resesäng är tänkt för barn med en vikt på upp till 15 kg.
- För att förebygga alla eventuella risker och faror för skador, får barnet som redan kan självständigt komma ut ur sängen, inte mer läggas i denna säng.
- Denna resesäng kan användas i två olika versioner, dvs, som vaggas och som resesäng / lekplats. Resesängen får inte mer användas som vaggas så snart barnet sitter självständigt. Sitter barnet redan självständigt är det i alla fall säkrare att använda versionen som resesäng eller lekplats.
- Resesängen får användas bara i fall om alla låsmekanismer är stängda. Granska för varje användning noggrant att alla mekanismer verkligen är fullt stängda.
- Därför att barn leker, hoppar och klättrar så gärna i sängen, får sängen inte stå i närheten av möbler eller fönster, och inte heller i närhet av snör eller band för gardiner eller jalousier. Sängen måste stå antingen tätt vid väggen eller i minst 30 cm avstånd från väggen.
- Resesängen får inte användas utan madrass.
- Övertyg dig att resesängen används på horisontalt golv.
- Resesängen överensstämmer med kvalitetsnormer av BS EN 716-1:2008 BS EN 1227-1:1999.

Skötsel

- Använd gärna för resesängens rengöring varmt tvålatten och tvättsvamp. För rengöring passar bäst medelstarka desinfektionsmedel.
- Använd aldrig rengöringsmedel som innehåller slitande komponenter, ammoniak, blekmedel eller sprit.

Resesängens montage

Öppna förvaringsväskans blyxtlås och ta sängen ut ur väskan (**ritning 1**).

Öppna kardborrebanden och ta den yttre madrassen bort. Därefter skjut de sängbenen ifrån varandra (**ritning 2, 3, 4**).

Hitta med handen det i övre ramens mellersta del befintliga gångjärnet. Lyft den ena sidan upp tills gångjärnets båda delar låser sidoelementet i sitt horisontala position. Inom att trycka sidan lite nedåt övertyg dig att båda gångjärn är låsta (**ritningar 5, 6, 7**).

Upprepa dessa handlingar också med övriga tre sidoelement.

SV

Är alla sidoelement låsta, skjut sängens botten på dess centrala ställe nedåt tills botten låser sig i sitt riktiga position (**ritning 8**).

Lägg madrassen mitt i sängen (**ritning 9**).

Skjut de i madrassen befintliga kardborrebanden genom hjulen i sängbotten och fäst dem på bottens nedre sida. Upprepa detsamma på madrassens andra sida (**ritning 10**).

För att ta madrassen ut ur sängen upprepa dessa handlingar i omvänd ordningsföljd.

Montage av andra plans vagga (om vaggan finns i uppsättningen)

För att montera andra plans vagga behövs två stödstavlar (består av 4 stavar). Skjut stödstavars ändar in i rören som är insydda i textil på vaggans botten. Spänn textilen lite grann, så att det blir möjligt att förena stavar under en liten vinkel (**ritningar 11, 12, 13**).

Innan du monterar vaggan på sängen, övertyg dig att madrassen inte finns i sängen.

Ställ vaggan in i sängen och fäst den med hjälp av krokare på alla fyra sidor (**ritning 14**).

Lägg madrassen in i vaggan.

WARNING: Använd vaggan inte mer om ditt barn redan sitter självständigt och/ eller lyfta sig upp på knän eller ben.

Resesängens ihop läggande för sängens förvaring

Innan du lägger ihop resesängen ta bort såväl madrassen som vaggan (om sådan finns) (**ritning 15**).

Ta handtaget på sängbotten och dra uppåt (**ritning 16**).

Inom att hålla fast på ena sänghörnet jämna ut sängen, och sedan gå över till nästa steg.

I mitten av varje sidas övre ram finns låsmekanismen. Ta fast på låsmekanismen på övre ramen av en av de sidoelementen och hitta mekanismens knappar. Inom att samtidigt trycka knapparna nedåt dra sidoelementet lätt i din riktning. När knappen går nedåt, skjut också sidoelementet långsamt i samma riktning (nedåt), inom att hålla också knappen i nertryckta position (**ritning 17, 18**).

Upprepa detsamma med den andra långsidan och de två kortare sidoelementen.

Övertyg dig att alla sidor har tagits isär.

Viktigt: Låsmekanismens knappar fungerar endast om sängbotten har lyfts upp.

Skjut de fyra benen ihop.

Resesängens ihop packande

Lyft den ihop lagda resesängen på madrassen.

Svep madrassen om sängen och fäst det hela med kardborreband.

Lägg sängen in i förvaringsväska.

